



La resurrección de Cristo. El Greco. Año 1600. Museo del Prado.

## MISSA IN EXSEQUIIS

*In Memoriam et Requiem pro*

**Excmo. Sr. D. José Carlos Girgado Doce**

**Introito:** RÉQUIEM AETERNAM. *Modo VI; polifonía de Gio. B. Martini (s. XVIII)*

**Kyrie:** *De la Misa de Requiem. Modo VI*

**Salmo Responsorial:** EL SEÑOR ES MI PASTOR. *J. Jordán / F. Castedo*

**Aleluya:** ALLELUIA. REQUIEM AETERNAM. *Modo VIII; polifonía de A. R. Portillo.*

**Ofertorio:** EGO SUM RESURRECTIO ET VITA. *Modo II*

**Sanctus:** *De la Misa XVIII. Sonoridad arcaica*

**Agnus Dei:** *De la Misa XVIII. Sonoridad arcaica*

**Comunión:** LUX AETERNA. *Modo VIII*

BONE PASTOR, PANIS VERE. *Modo VII; polifonía de A. Kunc (s. XX)*

**Canto antes de la bendición final:** LIBERA ME, DOMINE. *Modo I; polifonía de S. Herrero*

**Statio mariana:** SUB TUUM PRAESIDIUM. *Modo VII*

### TEXTOS de los cantos litúrgicos en latín y en castellano

**Introito:** REQUIEM AETERNAM. *Modo VI; polifonía de Gio. B. Martini (s. XVIII)*

Requiem aeternam dona eis, Domine: et lux perpetua luceat eis.- Ps.: Te decet hymnus in Sion; et tibi reddetur votum in Ierusalem.

**Dales, Señor, el descanso eterno, y brille para ellos la luz perpetua. Ps.: A ti, Señor, se te debe alabanza en Sión y se te han de cumplir los votos en Jerusalén.**

**Kyrie:** *De la Misa de Requiem. Modo VI*

Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

**Señor, ten piedad. Cristo, ten piedad. Señor, ten piedad.**

**Salmo Responsorial:** EL SEÑOR ES MI PASTOR. *J. Jordán/F. Castedo*

**R./ El Señor es mi pastor, nada me falta.**

**Aleluya:** ALLELUIA. REQUIEM AETERNAM. *Modo VIII. Polifonía de A. R. Portillo*

Alleluia. V/ Réquiem aeternam dona eis, Domine, et lux pertpetua luceat eis.

**Aleluya. V/ Dales, Señor, el descanso eterno y brille para ellos la luz perpetua.**

**Ofertorio:** EGO SUM RESURRECTIO ET VITA. *Modo II*

Ego sum Resurrectio et Vita; qui credit in me, etiamsi mortuus fuerit, vivet, et omnis qui vivit et credit in me non morietur in aeternum.

**Yo soy la Resurrección y la Vida; el que cree en mi, aunque haya muerto, vivirá y todo el que vive y cree en mí no morirá para siempre.**

**Sanctus:** *De la Misa XVIII. Sonoridad arcaica*

Sanctus, sanctus, sanctus, Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

**Santo, santo, santo es el Señor Dios del universo. Llenos están los cielos y la tierra de tu gloria. Hosanna en los cielos. Bendito el que viene en el nombre del Señor. Hosanna en los cielos.**

**Agnus Dei:** *De la Misa XVIII. Sonoridad arcaica*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, miserere nobis (bis).- Agnus Dei, qui tollis peccata mundi, dona nobis pacem.

**Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros (bis). Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.**

**Comunión:** LUX AETERNA. *Modo VIII*

Lux aeterna luceat eis, Domine, cum sanctis tuis in aeternum, quia pius es. V/. Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis.

**Que la luz eterna los ilumine, Señor, con tus santos, porque eres compasivo. V/ Dales, Señor, el descanso eterno y brille para ellos la luz perpetua.**

BONE PASTOR, PANIS VERE. *Modo VII; polifonía de A. Kunc (s. XX)*

Bone pastor, panis vere, Iesu, nostri miserere. Tu nos pasce, nos tuere, tu nos bona fac videre in terra viventium.- Tu qui cuncta scis et vales, qui nos pascis hic mortales, tuos ibi commensales, coheredes et sodales fac sanctorum civium. Amen.

**Jesús, buen pastor, pan verdadero, ten piedad de nosotros. Apacientanos, protégenos, haznos ver el bien en la tierra de los vivos. - Tú, que todo lo sabes y puedes, que nos apacientas aquí mortales, haznos allí comensales, coherederos y compañeros de los santos. Amén.**

**Canto antes de la Bendición:** LIBERA ME, DOMINE. *Modo I. Polifonía de S. Herrero*

Libera me, Domine, de morte aeterna in die illa tremenda, quando caeli movendi sunt et terra, dum veneris iudicare saeculum per ignem. (...) V/. Requiem aeternam dona eis, Domine, et lux perpetua luceat eis. - Libera me, Domine,... – Kyrie, eleison. Christe, eleison. Kyrie, eleison.

**Líbrame, Señor, de la muerte eterna en el día temible, cuando los cielos y la tierra sean removidos, mientras tú vengas a juzgar al mundo por el fuego. (...)- V/. Dales, Señor, el descanso eterno y brille para ellos la luz perpetua. – Líbrame, ... – Señor, ten piedad. Cristo, ten piedad. Señor, ten piedad.**

**Canto final: Statio Mariana:** SUB TUUM PRAESIDIUM. *Modo VII*

Sub tuum praesidium confugimus, Sancta Dei Genitrix; nostras deprecationes ne despicias in necessitatibus, sed a periculis cunctis liberanos semper, Virgo gloriosa et benedicta.

**Bajo tu amparo nos acogemos, Santa Madre de Dios; no desoigas nuestras súplicas en las necesidades y líbranos de todos los peligros, Virgen gloriosa y bendita.**

Iglesia de Santa Teresa y San José  
Plaza de España, nº 14  
Jueves, 25 de mayo de 2017, 20:00 h.

**GRUPO SALVE MATER "PRO MUSICA ANTIQVA"**  
Director: Santos-C. Santamaría  
[www.salvemater.es](http://www.salvemater.es)